

21/2005

### Balance des paiements

#### Auteurs

**Claudio ANDREATTA**  
**Franca FAES-CANNITO**

### Contenu

Augmentation de 17,7 milliards d'euros du déficit des échanges de biens de l'UE-25..... 1

Excédent du compte des services de l'UE-25 supérieur à celui de l'UE-15 avec le reste du monde..... 2

Le compte des revenus de l'UE-25 avec le reste du monde est excédentaire ..... 2

Aggravation du déficit des transferts courants de l'UE-25 avec le reste du monde..... 2

L'excédent du compte des services de la zone euro a continué de progresser en 2004 ..... 2

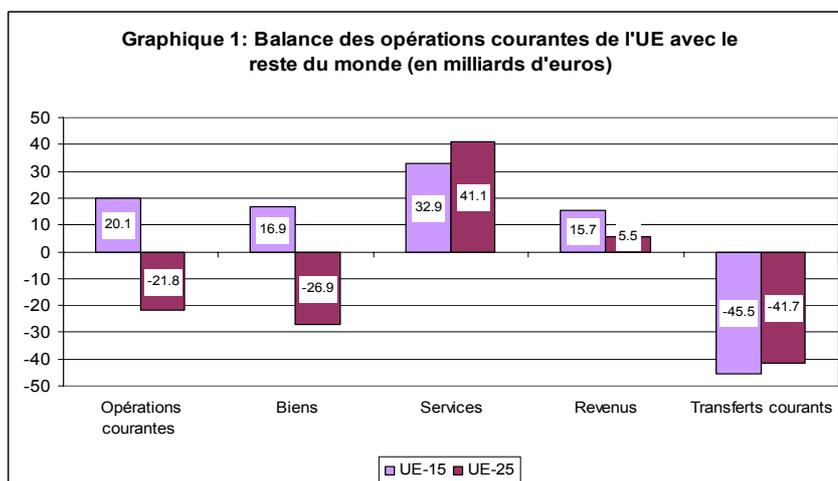
Amélioration des balances des opérations courantes de l'UE-15 avec les États-Unis, l'AELE et le Canada, cependant détérioration avec le Japon..... 2



# Résultats préliminaires du compte des opérations courantes de l'UE-25 pour 2004

## Le déficit extérieur de l'UE-25 s'élève à 21,8 milliards d'euros

Les résultats préliminaires de la balance des opérations courantes de l'UE-25 pour 2004 affichent un déficit de 21,8 milliards d'euros. Ce résultat est en grande partie dû au déficit des balances des biens et des transferts courants (respectivement -26,9 et -41,7 milliards d'euros), tandis que la balance des services a enregistré un excédent de 41,1 milliards d'euros. En revanche, la balance des opérations courantes de l'UE-15 présente un excédent de 20,1 milliards d'euros, conséquence des excédents affichés par les balances des biens, des services et des revenus, alors que celle des transferts courants présente un déficit. Les balances des opérations courantes de l'UE-15 avec le Canada, les États-Unis et les pays de l'AELE se sont améliorées entre 2003 et 2004, alors que le déficit de la balance des opérations courantes avec le Japon s'est aggravé durant cette même période, pour atteindre 23,6 milliards d'euros.



Source: Eurostat

### Augmentation de 17,7 milliards d'euros du déficit des échanges de biens de l'UE-25

Les résultats préliminaires pour 2004 révèlent une augmentation de 8,1 milliards d'euros du déficit de la balance des opérations courantes de l'UE-25. Cela est principalement dû à l'augmentation de 17,7 milliards d'euros du déficit des échanges de biens<sup>1</sup>. Cette détérioration n'a pas été compensée par l'augmentation de 3,9 milliards d'euros de la balance des services ni par l'augmentation de 9,1 milliards d'euros de celle des revenus. La détérioration de la balance des biens de l'UE-25 est due à une augmentation importante des importations (+10,1 %) par rapport aux exportations (+8,6 %).

Tableau 1: Principaux postes du compte des opérations courantes de l'UE-25 (mrd EUR)

POSTES	Crédits			Débits			Solde		
	2003	2004	Var.%	2003	2004	Var.%	2003	2004	Var.(abs)
Opérations courantes	1500,4	1646,8	8,9%	1514,2	1668,6	9,3%	-13,7	-21,8	-8,1
Biens	874,7	956,5	8,6%	883,8	983,4	10,1%	-9,2	-26,9	-17,7
Services	330,8	356,2	7,1%	293,6	315,1	6,8%	37,2	41,1	3,9
Transports	:	89,2	:	:	76,0	:	:	13,2	:
Voyages	:	66,8	:	:	81,6	:	:	-14,8	:
Autres services	:	197,6	:	:	154,1	:	:	43,5	:
Services non alloués	:	2,6	:	:	3,4	:	:	-0,8	:
Revenus	263,0	300,7	12,5%	266,6	295,2	9,7%	-3,6	5,5	9,1
Transferts courants	31,9	33,3	4,2%	70,1	75,0	6,5%	-38,2	-41,7	-3,5

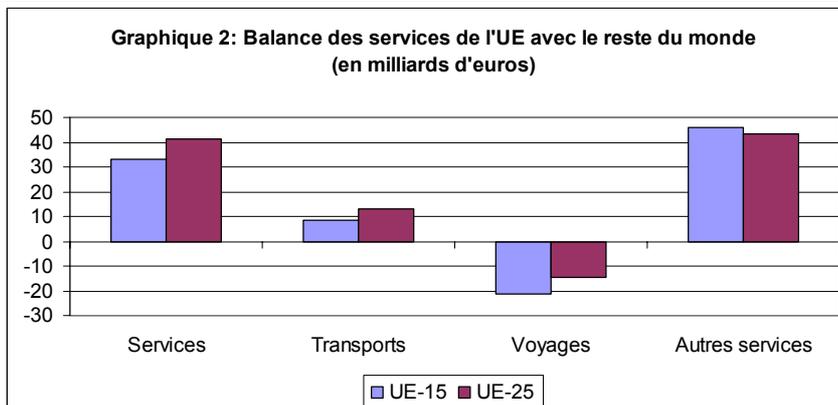
Source: Eurostat

Les chiffres étant arrondis, leur total peut être inexact

<sup>1</sup> Selon le concept de la balance des paiements, pour l'établissement de la balance commerciale des biens, les exportations et les importations sont évaluées franco à bord (fab), alors que dans les statistiques du commerce extérieur, les importations sont évaluées coût, assurance et fret (caf). Cela explique, avec d'autres différences méthodologiques, pourquoi des valeurs différentes apparaissent dans ces deux domaines statistiques, même s'ils présentent des tendances similaires.

## Excédent du compte des services de l'UE-25 supérieur à celui de l'UE-15 avec le reste du monde

L'excédent de la balance des *services* de l'UE-25 avec le reste du monde est supérieur de 8,2 milliards d'euros à celui de l'UE-15 en 2004. En effet, la balance des *transports* de l'UE-15 enregistre un excédent de 8,7 milliards d'euros, alors que l'UE-25 révèle un excédent de 13,2 milliards d'euros. De plus, l'UE-15 affiche un déficit des *voyages* plus important que l'UE-25 (respectivement -21,3 et -14,8 milliards d'euros). En revanche, la balance des *autres services*<sup>2</sup> de l'UE-15 présente un excédent supérieur de 5,1 % à celui de l'UE-25.



Source: Eurostat

### Le compte des revenus de l'UE-25 avec le reste du monde est excédentaire

La balance des *revenus* de l'UE-25 est passée d'un déficit en 2003 (-3,6 milliards d'euros) à un excédent en 2004 (+5,5 milliards d'euros). A la fois les crédits et les débits ont augmenté

en 2004 bien que l'augmentation des crédits des *revenus* (37,6 milliards d'euros) soit plus importante comparée aux débits (28,6 milliards d'euros).

### Aggravation du déficit des transferts courants de l'UE-25 avec le reste du monde

Le déficit des *transferts courants* de l'UE-25 a augmenté : il est passé de 38,2 milliards d'euros en 2003 à 41,7 milliards d'euros en 2004. La principale raison en est l'augmentation de 6,5 %

des débits du *compte des transferts courants* (4,9 milliards d'euros), contrebalancée seulement en partie par la hausse de 4,2 % des crédits (1,4 milliard d'euros).

### L'excédent du compte des services de la zone euro<sup>3</sup> a continué de progresser en 2004

L'excédent du compte des *services* de la zone euro a atteint 26,9 milliards d'euros en 2004, soit une progression de 7,2 milliards d'euros par rapport aux 19,7 milliards d'euros enregistrés en 2003. Cette amélioration est le résultat d'une

hausse des excédents enregistrés dans le compte des *transports* (3,7 milliards d'euros), des *voyages* (1,4 milliard d'euros) et des *autres services* (2,5 milliards d'euros).

Tableau 2: Echanges des services de la zone euro avec les pays hors zone euro (en milliards d'euros)

POSTES	Crédits			Débits			Solde		
	2003	2004	Var.%	2003	2004	Var.%	2003	2004	Var.(abs)
Services	328,4	354,4	7,3%	308,7	327,5	5,7%	19,7	26,9	7,2
Transports	69,8	81,5	14,4%	64,4	72,4	11,1%	5,4	9,1	3,7
Voyages	81,5	86,7	6,1%	70,9	74,8	5,2%	10,6	12,0	1,4
Autres services	173,2	181,9	4,8%	169,1	175,4	3,6%	4,1	6,6	2,5
Services non alloués	4,1	4,2	4,0%	4,5	4,9	9,6%	-0,4	-0,7	-0,3

Source: Eurostat

Les chiffres étant arrondis, leur total peut être inexact

### Amélioration des balances des opérations courantes de l'UE-15 avec les États-Unis, l'AELE<sup>4</sup> et le Canada, cependant détérioration avec le Japon

Le tableau 3 montre une augmentation significative de l'excédent des *opérations courantes* de l'UE-15 avec les États-Unis en 2004 par rapport à 2003 (24,8 milliards d'euros, soit une hausse de 31,1 %). On observe aussi une baisse de 2,6 milliards d'euros du déficit avec les pays de l'AELE et une augmentation de 2,2 milliards d'euros de l'excédent avec le Canada. En revanche, le déficit des *opérations courantes* avec le Japon a enregistré une détérioration de 6,7 milliards d'euros.

Entre 2003 et 2004, dans les *opérations courantes* de l'UE-15 avec l'ensemble de ces pays, les crédits ont progressé plus vite que les débits (respectivement +6,7 % et +3,9 %) d'où une augmentation de 22,8 milliards d'euros du solde excédentaire (de 65,7 milliards d'euros en 2003 à 88,5 milliards d'euros en 2004).

Il n'y a que dans le cas du Japon que les débits de l'UE-15 ont augmenté davantage que les crédits entre 2003 et 2004. En particulier les débits du compte des *revenus* ont augmenté de 36,6 % entre 2003 et 2004 (respectivement 14,0 et 19,1 milliards d'euros), alors que les crédits des *investissements* ont diminué de 5,2 % et sont passés de 12,9 à 12,2 milliards d'euros durant la même période.

L'excédent des *opérations courantes* de l'UE avec les États-Unis a augmenté, passant de 79,8 milliards d'euros en 2003 à 104,6 milliards d'euros en 2004. La principale raison de ce résultat est une amélioration importante de la balance des *revenus*, qui a enregistré une croissance de 14,6 milliards d'euros due à l'augmentation de 16,5 milliards d'euros de la partie crédits.

<sup>2</sup> Le poste «Autres services» couvre les services de communication, les services de bâtiment et de travaux publics, les services d'assurances, les services financiers, les services informatiques et d'information, les redevances et droits de licences, les autres services aux entreprises, les services personnels, culturels et relatifs aux loisirs, les services fournis ou reçus par les administrations publiques, n.c.a. et les services non alloués.

<sup>3</sup> Pays membres de la zone euro: Belgique, Allemagne, Espagne, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Autriche, Portugal, Finlande et Grèce.

<sup>4</sup> Association européenne de libre-échange: Islande, Liechtenstein, Norvège et Suisse.

Le déficit de la *balance courante* de l'UE-15 avec les pays de l'AELE est passé de 4,2 milliards d'euros en 2003 à 1,6 milliard d'euros en 2004 ; cela peut s'expliquer par une baisse du déficit des *revenus* de 2,6 milliards d'euros. Les crédits du compte des *revenus* de l'UE-15 avec ces pays ont augmenté de 4,2 %, alors que débits ont diminué de 2,8 %.

Après une baisse de 20,7 % entre 2002 et 2003, le déficit des *opérations courantes* avec le Japon a à nouveau augmenté de 39,4 % entre 2003 et 2004 : il est passé de 16,9 à 23,6

milliards d'euros. La raison de ce changement est la hausse du déficit de la balance des *biens* et surtout de celle des *revenus* (respectivement 1,4 et 5,8 milliards d'euros).

L'excédent des *opérations courantes* de l'UE-15 avec le Canada est en hausse ; il est passé de 7,0 milliards d'euros en 2003 à 9,1 milliards d'euros en 2004, ce qui est principalement dû à une augmentation des crédits (+52,8 %), les débits restant relativement stables.

Tableau 3: Balances des opérations courantes de l'UE avec les États-Unis, l'AELE, le Japon et le Canada (en milliards d'euros)

POSTES	États-Unis				AELE				Japon				Canada			
	UE-15 2003	UE-15 2004	Var. (abs)	UE-25 2004												
Opérations courantes	79,8	104,6	24,8	104,9	-4,2	-1,6	2,6	-1,2	-16,9	-23,6	-6,7	-28,4	7,0	9,1	2,2	9,3
Biens	75,4	80,2	4,7	80,9	-7,5	-6,6	0,9	-6,6	-22,8	-24,2	-1,4	-29,3	6,5	5,9	-0,7	5,9
Services	8,1	15,7	7,7	15,0	13,6	12,8	-0,8	13,0	7,1	7,7	0,6	8,1	0,7	0,8	0,1	0,8
Transports	5,9	8,1	2,2	8,4	-0,4	0,3	0,7	0,6	1,3	1,1	-0,2	1,0	0,7	0,7	0,0	0,7
Voyages	2,0	3,7	1,7	3,9	5,7	6,1	0,5	6,1	2,2	2,0	-0,2	2,1	-0,3	-0,2	0,1	-0,1
Autres services	0,9	4,8	3,9	3,6	8,5	6,6	-1,9	6,4	3,8	5,0	1,1	5,3	0,4	0,4	0,0	0,4
Services non alloués	-0,8	-0,9	-0,1	-0,9	-0,1	-0,1	-0,1	-0,1	-0,3	-0,3	-0,1	-0,3	-0,1	-0,1	0,0	-0,1
Revenus	-1,3	13,3	14,6	11,9	-11,1	-8,5	2,6	-8,5	-1,1	-6,9	-5,8	-7,1	0,8	3,8	3,0	3,8
Transferts courants	-2,4	-4,5	-2,1	-3,0	0,7	0,6	-0,1	0,8	0,0	-0,1	-0,1	-0,1	-1,1	-1,3	-0,3	-1,2

Source: Eurostat

Les chiffres étant arrondis, leur total peut être inexact

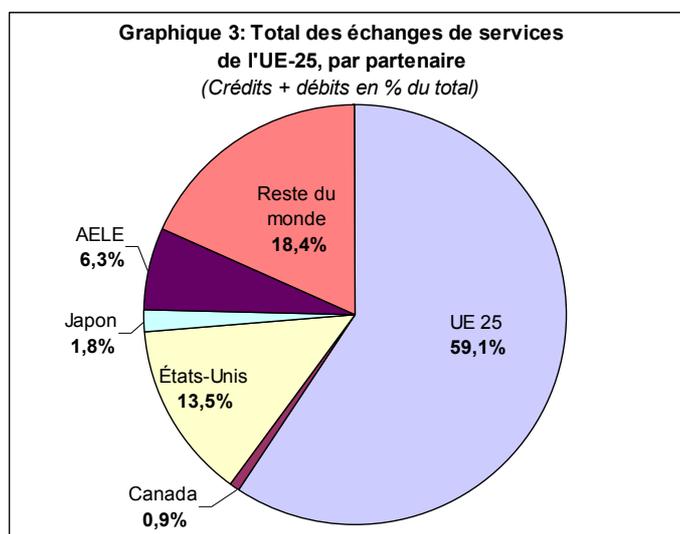
D'après le graphique 3, en 2004 les États-Unis étaient toujours le plus important partenaire commercial de l'UE-25, avec 13,5 % du total des transactions mondiales extérieures (échanges intra-UE-25 compris), devant les pays de l'AELE (6,3 %), le Japon (1,8 %) et le Canada (0,9 %).

Le tableau 3 montre un excédent de la balance des *services* pour tous les partenaires.

De façon plus détaillée, on enregistre un excédent des échanges de *services* de l'UE 25 avec les États-Unis dans les balances des principaux domaines: *transports*, *voyages* et *autres services* (respectivement 8,4, 3,9 et 3,6 milliards d'euros).

Cela est également le cas pour les échanges de *services* de l'UE-25 avec les pays de l'AELE et le Japon; les 13,0 milliards d'euros d'excédent avec les pays de l'AELE sont principalement dus au compte des *voyages* (6,1 milliards d'euros) et des *autres services* (6,4 milliards d'euros), alors que l'excédent de 8,1 milliards d'euros avec le Japon est dû surtout aux comptes des *autres services* (5,3 milliards d'euros).

Parmi ces quatre partenaires extra-UE-25, le Canada est celui qui enregistre l'excédent le moins élevé de la balance des *services* (0,8 milliard d'euros).



Source: Eurostat

## ➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR - NOTES MÉTHODOLOGIQUES

Les résultats présentés ici sont des calculs provisoires basés sur la somme des données trimestrielles déclarées par les États membres et sont susceptibles de révisions. Les résultats détaillés du compte des services pour 2004 seront publiés à la fin du mois de décembre 2005. Les résultats de 2003 pour les principaux postes des services, tels qu'ils sont présentés ici, peuvent différer des résultats annuels détaillés du compte des services publiés précédemment en raison des révisions des données trimestrielles sous-jacentes.

La balance des paiements enregistre toutes les opérations économiques entre un pays (c'est-à-dire ses résidents) et des pays étrangers ou des organisations internationales (c'est-à-dire les non-résidents de ce pays) au cours d'une période donnée. Dans le cadre de la balance des paiements, le compte courant considère les ressources réelles et est subdivisé en quatre composantes de base: biens, services, revenus et transferts courants. Le cadre méthodologique utilisé est celui de la cinquième édition du « Manuel de la balance des paiements » du Fonds monétaire international (MBP5). La balance des paiements de l'UE est établie par Eurostat conformément à une méthodologie définie en collaboration avec la Banque centrale européenne (BCE). Basée sur les transactions extracommunautaires, elle est élaborée en agréant les transactions transfrontalières des résidents de l'UE et des résidents des pays tiers, conformément aux déclarations des vingt-cinq États membres participants. La balance des paiements des institutions de l'UE est ajoutée à l'agrégat de l'UE.

La BCE établit les données de la balance des paiements pour la zone euro. Pour de plus amples informations sur les données de la balance des paiements de la zone euro, voir le site Web de la BCE <http://www.ecb.int/stats/mb/eastats.htm>. Eurostat fournit, également pour la zone euro, les ventilations annuelles détaillées du poste « Services » à la fois par composante et par zone géographique. Ces ventilations, disponibles dans leurs versions détaillées uniquement avec les résultats définitifs, ne sont pas produites par la BCE.

Les données d'Eurostat concernant tous les postes des services de la zone euro ne correspondent pas exactement à celles publiées par la BCE, en raison d'un calendrier de révision et d'un niveau de détail différents.

## ***Pour en savoir plus:***

### **Les bases de données**

[Site Web EUROSTAT/Économie et finances/Balance des paiements - transactions internationales/Commerce international de services: ventilation géographique de la balance courante/Compte des transactions courantes, résultats préliminaires 2004](#)

---

### **Les journalistes peuvent contacter le service média support :**

Bâtiment BECH, Bureau A4/017  
L - 2920 Luxembourg

Tel. (352) 4301 33408  
Fax (352) 4301 35349

E-mail: [eurostat-mediasupport@cec.eu.int](mailto:eurostat-mediasupport@cec.eu.int)

### **European Statistical Data Support:**

Eurostat a mis en place, conjointement avec les membres du "Système statistique européen", un réseau de centres d'appui, qui couvrira presque tous les États membres et certains pays de l'AELE.

La mission de ces centres sera d'aider et d'orienter les utilisateurs qui se procureront des données statistiques européennes sur l'internet.

Vous trouverez sur notre site internet des informations sur ce réseau de centres d'appui:  
[www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/)

---

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à :

### **l'Office des publications officielles des Communautés européennes.**

2, rue Mercier  
L - 2985 Luxembourg

URL: <http://publications.eu.int>  
E-mail: [info-info-opoce@cec.eu.int](mailto:info-info-opoce@cec.eu.int)

---